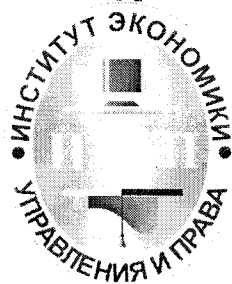


1. курсов иностранных языков на кафедре «Перевод и переводоведение».



Институт экономики, управления и права

Кафедра русского языка и языкознания

«Утверждаю»

Проректор по учебной работе

_____ Гайнуллина Л.Ф.

« ___ » _____ 20__ г.

Хорошавина А.Г.

Русский язык как иностранный

Программа и описание дисциплины

Для слушателей языковых курсов (элементарный уровень)

(30 часов)

Казань 2010

УДК 811.161.1
ББК 81.2 Рус-923
Х 82

Х 82 Хорошавина А.Г. Русский язык как иностранный. Программа курса.
Казань, 2010. – 11 с.

Учебная программа предназначена для слушателей языковых курсов,
начинающих изучать русский язык



© Хорошавина А.Г., 2010

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Аннотация

Данный тематический план предназначен для слушателей языковых курсов, начинающих изучение русского языка, рассчитан на 60 учебных часов, из них на занятия с преподавателем отводится 30 часов, на самостоятельную работу - 30 часов

Преподавание русского языка иностранным гражданам имеет прикладную, практическую направленность. Общая цель обучения - овладение языком. В условиях языковой среды обучение носит комплексный характер, так как включает в себя практическую (коммуникативную) и образовательную цели, которые реализуются в органическом единстве и находятся в тесном взаимодействии с задачами языковой подготовки иностранных граждан.

Практическая цель обучения является ведущей. Она достигается на базе учебно-коммуникативной деятельности и заключается в обучении иностранных граждан русскому языку как средству общения в языковой среде.

Основным принципом построения данного тематического плана является функционально-семантический. Учебный языковой материал – фонетический, лексический, синтаксический, морфологический – предъявляется в плане комплексно. Он отобран с учетом целей обучения иностранных студентов (коммуникативной, учебно-познавательной и воспитательной), при этом ведущим принципом отбора учебного материала является принцип целесообразности его изучения в конкретных условиях.

Занятия организуются как комплекс аудиторных уроков, самостоятельной работы. Обучение языку и обучение общению рассматривается как две стороны овладения русским языком.

В достижении конечных целей обучения особое место занимает лингвострановедение. Лингвострановедческая направленность обучения ориентирует на ознакомление иностранных студентов с особенностями культуры России и социально-психологическими нормами современного российского общества. Это предполагает формирование позитивного отношения к народам, проживающим в России, и их традициям.

На занятиях по лингвострановедению могут сочетаться формы аудиторной и внеаудиторной работы (экскурсии) для расширения и углубления фоновых знаний студентов о стране, активного использования этих данных в процессе коммуникации.

Профессиональные компетенции

В результате изучения русского языка на языковых курсах иностранные студенты должны:

1. иметь представление:

- о правилах использования словарно-справочной литературы различного вида;

2. *знать и уметь использовать:*

- 100-150 слов и словосочетаний, относящиеся к единицам общеупотребительной лексики;
- фонетические, грамматические явления и основные конструкции предложений, предусмотренные содержанием тем программы;
- характерные способы и приемы отбора языкового материала в соответствии с различными видами речевого общения.

3. *владеть:*

- навыками работы со словарем (читать транскрипцию, находить перевод фразеологических единиц);
- навыками и умениями речевой деятельности применительно к бытовой сфере;
- навыками аудирования, т.е. понимания на слух с однократного предъявления основного содержания высказывания в рамках диалогических единств, предусмотренных программой;
- навыками построения собственного высказывания по пройденным темам;
- навыками письма.

Формы контроля

Контроль и оценка знаний, умений и навыков обучаемых осуществляются на практических занятиях, при проведении самостоятельных и контрольных работ, экзамена. Проверка уровня сформированности речевых навыков и умений обучаемых осуществляется в форме текущего, промежуточного и итогового контроля. Текущий контроль проводится на каждом занятии с целью проверки степени сформированности частных навыков и уровня владения изученным объемом языкового материала. Промежуточный контроль проводится обычно в форме контрольной работы по грамматике и лексике. Итоговый контроль проводится в конце обучения в форме экзамена.

Расширение объема и уровня лингвострановедческой информации, а также лексики предполагается на последующих этапах обучения на основе принципа преемственности.

В ходе самостоятельной работы студенты выполняют упражнения и задания, предназначенные для усвоения и закрепления фонетического, лексико-грамматического материала и автоматизации речевых навыков, совершенствования навыков чтения и письма. Курс предполагает разнообразные виды самостоятельной работы: от выполнения фонетических и грамматических упражнений до творческих работ (устных и письменных монологических текстов).

Экскурсии, предусмотренные тематическим планом, проходят в музеях и выставочных залах города на усмотрение преподавателя.

II. ТЕМАТИЧЕСКИЙ РАСЧЕТ ЧАСОВ

№ занятия	Тема и содержание занятия (учебные вопросы)	Количество часов	
		Аудиторные	Самостоятельная работа
Постановочный курс практической фонетики с начальными элементами практической грамматики на базе общеупотребительной лексики нейтрального стиля			
1-3	<p>Урок 1. Фонетика: гласные <i>а, о, у, э, и</i>; различие гласных. Согласные <i>м, н, б, н, т, д, к, г, р</i>. Различие согласных. Правила чтения безударного <i>о</i>. Понятие о ритмике, слогаделении, словесном ударении, редукции безударных гласных и ритмических моделях одно-, двух- и трехсложных слов. Понятие об интонации и интонационное оформление коротких повествовательных и вопросительных фраз (ИК-1, ИК-2).</p> <p>Грамматика: Указательная конструкция со словом <i>это</i>. Структура вопросительного предложения со словом <i>кто</i>.</p>	6	6
4-6	<p>Урок 2. Фонетика: согласные <i>ф, в, с, з, й</i>. Различие согласных. Йотированные согласные. Сочетания согласных. Звуко-буквенные соответствия и правила чтения звонких согласных <i>д, г, в, з</i> в конце слова, букв <i>я, ё, ю, е</i> в начале слова и после гласных. Интонационное оформление вопросно-ответного диалогического единства фраз (ИК-1, ИК-2).</p> <p>Грамматика: Понятия о роде существительных, притяжательных местоимений ед. числа, согласование</p>	6	6

	<p>в роде притяжательных местоимений ед. числа с существительными. <i>Развитие речи. Знакомство (Как вас зовут?). Приветствие. Прощание.</i></p>		
7-9	<p>Урок 3. Фонетика: Гласный <i>ы</i>. Различение гласных <i>и-ы, у-ы, э-ы</i>. Согласные <i>л, х</i>. Интонация общего вопроса (ИК-3). Интонация сопоставления (ИК: 3+1). Грамматика: Личные местоимения <i>я, ты, он, она, мы, вы</i>. Множественное число существительных муж. и жен. рода с твердой основой. Союз <i>а</i> в роли соединительного элемента между двумя предложениями. Речевая практика: Приветствие. Прощание. Благодарность. Обращение.</p>	6	6
10-12	<p>Урок 4. Фонетика: Согласные <i>ц, ш, ж</i>. Различение согласных <i>ц-с, ш-ж, с-ш, з-ж</i>. Правописание гласных после <i>ц, ш, ж</i>. Оглушение звонких согласных в конце слова (общие правила). Интонация неполного вопроса (ИК-4). Грамматика: Категория одушевленности–неодушевленности в русском языке. Множественное число существительных всех родов на <i>-ы, -и, -а</i>, после твердых согласных. Притяжательные местоимения <i>наш, ваш, его, её, их</i> в именительном падеже. Речевая практика: Предметы домашнего обихода, покупки.</p>	6	6
13-15	<p>Урок 5. Фонетика. Согласные <i>н-т-д, с-з</i>. Различение согласных <i>т-д, с-з, д-з</i>. Обозначение мягких согласных на письме. Правило чтения буквы <i>е</i> в безударной позиции. Работа над произношением и ритмикой слов. Интонационное оформление коротких повествовательных и вопросительных фраз (ИК-1, ИК-2, ИК-3, ИК-4).</p>	6	6

	<p><i>Грамматика.</i> Конструкция с вопросительным словом <i>кто</i>. Предложения с именным сказуемым, выраженным существительным. Отрицательное предложение. Порядок слов при отрицании. Конструкция отрицательного ответа на общий вопрос. Структура вопросительного предложения со словом <i>где</i>. Структура простого предложения с предикатом, выраженным наречием. Двусоставное простое предложение с предикатом, выраженным глаголом. Парадигма глаголов первого спряжения <i>работать, отдыхать</i>.</p> <p><i>Речевая практика.</i> Даты, дни недели, месяцы.</p>		
Итого		30	30

III. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

Раздел 1. Постановочный курс практической фонетики с начальными элементами практической грамматики на базе общеупотребительной лексики нейтрального стиля

Урок 1. Фонетика: гласные *а, о, у, э, и*; различение гласных. Согласные *м, п, б, н, т, д, к, г, р*. Различение согласных. Правила чтения безударного *о*. Понятие о ритмике, слогаделении, словесном ударении, редукции безударных гласных и ритмических моделях одно-, двух- и трехсложных слов. Понятие об интонации и интонационное оформление коротких повествовательных и вопросительных фраз (ИК-1, ИК-2).

Грамматика: Указательная конструкция со словом *это*. Структура вопросительного предложения со словом *кто*.

Урок 2. Фонетика: согласные *ф, в, с, з, й*. Различение согласных. Йотированные согласные. Сочетания согласных. Звуко-буквенные соответствия и правила чтения звонких согласных *д, г, в, з* в конце слова, букв *я, ё, ю, е* в начале слова и после гласных. Интонационное оформление вопросно-ответного диалогического единства фраз (ИК-1, ИК-2).

Грамматика: Понятия о роде существительных, притяжательных местоимений ед. числа, согласование в роде притяжательных местоимений ед. числа с существительными.

Развитие речи. Знакомство (*Как вас зовут?*). Приветствие. Прощание.

Урок 3. Фонетика: Гласный *ы*. Различение гласных *и-ы, у-ы, э-ы*. Согласные *л, х*. Интонация общего вопроса (ИК-3). Интонация сопоставления (ИК: 3+1).

Грамматика: Личные местоимения *я, ты, он, она, мы, вы*. Множественное число существительных муж. и жен. рода с твердой основой. Союз *а* в роли соединительного элемента между двумя предложениями.

Речевая практика: Приветствие. Прощание. Благодарность. Обращение.

Урок 4. Фонетика: Согласные *ц, ш, ж*. Различение согласных *ц-с, ш-ж, с-ш, з-ж*. Правописание гласных после *ц, ш, ж*. Оглушение звонких согласных в конце слова (общие правила). Интонация неполного вопроса (ИК-4) ЛР-4.

Грамматика: Категория одушевленности–неодушевленности в русском языке. Множественное число существительных всех родов на *-ы, -и, -а*, после твердых согласных. Притяжательные местоимения *наш, ваш, его, её, их* в именительном падеже.

Речевая практика: Предметы домашнего обихода, покупки.

Урок 5. Фонетика. Согласные *н-т-д, с-з*. Различение согласных *т-д, с-з, д-з*. Обозначение мягких согласных на письме. Правила чтения буквы *е* в

безударной позиции. Работа над произношением и ритмикой слов. Интонационное оформление коротких повествовательных и вопросительных фраз (ИК-1, ИК-2, ИК-3, ИК-4).

Грамматика. Конструкция с вопросительным словом *кто*. Предложения с именным сказуемым, выраженным существительным. Отрицательное предложение. Порядок слов при отрицании. Конструкция отрицательного ответа на общий вопрос. Структура вопросительного предложения со словом *где*. Структура простого предложения с предикатом, выраженным наречием. Двусоставное простое предложение с предикатом, выраженным глаголом. Парадигма глаголов первого спряжения *работать, отдыхать*.

Речевая практика: Даты, дни недели, месяцы.

IV. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная

1. Московкин Л.В., Сильвина Л.В. Русский язык. Учебник для иностранных студентов подготовительных факультетов. – СПб.: СМЮ Пресс, 2006
2. Хавронова С.А. Русский язык в упражнениях (для говорящих на английском языке). Уч. пособие / С.А.Хавронова, А.И.Широченская. – М.: Русский язык, 2004. – 285 с.
3. Булгакова Л.Н., Захаренко И.В., Красных В.В. Мои друзья падежи: грамматика в диалогах. – М.: Русский язык, 2007. – 216 с.

Дополнительная

1. Старт-1-2. Учебник русского языка для подготовительных факультетов вузов СССР. Вводный и элементарный курсы. Книга для студента. - М.: Русский язык, 1986.
2. Тесты, тесты, тесты. Пособие по подготовке к сертификационному экзамену по лексике и грамматике. – СПб.: Златоуст, 2008. – 140 с.

Справочная

1. Алиева Т.С. Словарь синонимов русского языка. - М.: Юнвес, 1999.
2. Двухязычный словарь в зависимости от родного языка обучаемых.